

Complete Lesson Transcript – Lesson 210 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百一十課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 明天我要跟一位外國客戶見面.

Cindy: 聽起來很有趣. 他是從哪裡來的？

Yann: 他是從西班牙來的. 而且他會在這裡待個幾天. 但是我有點擔心, 因為他不會說中文也不會說英文.

Cindy: 那你要怎麼跟他溝通？

Yann: 我還不確定. 可能要跟他指手畫腳.

Cindy: 那你要帶他去哪裡？

Yann: 他打算把我們公司最新的產品買回去. 所以我想要帶他去我們的工廠看看, 讓他先了解工廠現在的工作情況.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 明天我要跟一位外國客戶見面.

聽起來很有趣.

他是從哪裡來的？

他是從西班牙來的.

而且他會在這裡待個幾天. 但是我有點擔心, 因為他不會說中文也不會說英文.

那你要怎麼跟他溝通？

我還不確定.

可能要跟他指手畫腳.

那你要帶他去哪裡？

他打算把我們公司最新的產品買回去.

所以我想要帶他去我們的工廠看看, 讓他先了解工廠現在的工作情況.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 明天我要跟一位外國客戶見面.

Raphael: 在這個句子裡, 我們看到今天的第一個生字

Kirin: 客戶.

Adam: Client.

Raphael: 客戶的意思跟 客人 很像. 平常外國客戶來你的國家的時候, 你要照顧他們而且確定他們待的地方是舒服的. 然後這個女人回答

Kirin: 聽起來很有趣. 他是從哪裡來的?

Raphael: 這個女人覺得跟外國人見面很有趣. 所以她想要知道這個客戶是哪一國人. 然後這個男人回答

Kirin: 他是從西班牙來的.

Raphael: 今天的下一個生字是一個國家的名字.

Kirin: 西班牙.

Adam: Spain.

Raphael: 所以這個客戶是一個西班牙人. 然後他繼續說

Kirin: 而且他會在這裡待個幾天.

Raphael: 這個客戶到了以後, 可能會待在這裡三到五天. 那為什麼這裡我們要用 待個幾天?

Adam: The 個 here is similar to how we would say “stay a few days” in English.

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 但是我有點擔心, 因為他不會說中文也不會說英文.

Raphael: 平常外國客戶來中國做生意的時候, 如果他們不會說中文, 那麼他們就應該會說一些英文. 可是在這裡, 這個從西班牙來的客戶, 他中文跟英文都不會說, 所以這個男人有一個問題. 所以這個女人問他

Kirin: 那你要怎麼跟他溝通？

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 溝通.

Adam: To communicate.

Raphael: 如果兩個人沒有同樣的語言可以溝通, 他們必須用別的方法. 所以這個女人想知道, 這個男人用什麼方法跟這個外國客戶溝通. 他說

Kirin: 我還不確定. 可能要跟他指手畫腳.

Raphael: 在這個句子的後面, 我們看到一個新的成語.

Kirin: 指手畫腳.

Raphael: 我們已經知道 手 跟 腳 是身體的兩個部分. 那這個成語裡面, 也有兩個生字

Kirin: 指.

Adam: To point.

Kirin: 畫.

Adam: To draw.

Raphael: 所以 指手畫腳 的意思是, 你在溝通的時候, 你也可以用你的手跟腳, 或是身體其他的部分, 幫助別人更了解你的意思. 那在台灣我們回說

Kirin: 比手畫腳.

Raphael: 對. 然後這個女人問

Kirin: 那你要帶他去哪裡？

Raphael: 因為這個客戶是從外國來的, 所以這個男人應該會帶他去當地的一些地方走走. 所以這個女人想知道這個男人的想法是什麼. 然後這個男人回答

Kirin: 他打算把我們公司最新的產品買回去.

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 產品.

Adam: Products.

Raphael: 然後他繼續說

Kirin: 所以我想要帶他去我們的工廠看看, 讓他先了解工廠現在的工作情況.

Raphael: 今天的最後一個生字是

Kirin: 工廠.

Adam: Factory.

Raphael: 因為這個客戶想要從這個男人的公司買最新的產品回去, 所以他想要先看看工廠怎麼做這些產品.

Kirin: 那這個男人為什麼想帶那個客戶去工廠看看?

Raphael: 如果他看到工廠裡面很亂, 或是員工不努力工作, 他可能就會覺得產品的品質會不夠好. 如果客人覺得他們的工廠沒有這個問題, 他或許會跟他們買更多的產品也不一定.

Raphael: 好, 讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Yann: 明天我要跟一位外國客戶見面.

Cindy: 聽起來很有趣. 他是從哪裡來的?

Yann: 他是從西班牙來的. 而且他會在這裡待個幾天. 但是我有點擔心, 因為他不會說中文也不會說英文.

Cindy: 那你要怎麼跟他溝通?

Yann: 我還不確定. 可能要跟他指手畫腳.

Cindy: 那你要帶他去哪裡?

Yann: 他打算把我們公司最新的產品買回去. 所以我想要帶他去我們的工廠看看, 讓他先了解工廠現在的工作情況.

Raphael: 這一課也有一個復習的對話, 可以讓我們的會員更了解這一課教的生字. 所以請上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方看看並做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油!